

ZMLUVA O SPOLUPRÁCI PRI REALIZÁCII PROJEKTU VÝMENY UMELEJ TRÁVY NA IHRISKU S UMELOU TRÁVOU V BRATISLAVE

uzatvorená podľa § 269 ods. 2 zákona č. 513/1991 Zb. Obchodného zákonníka, v znení neskorších predpisov (ďalej len „**Obchodný zákonník**“) medzi nasledovnými zmluvnými stranami:

Názov:	Slovenský futbalový zväz
Sídlo:	Tomášikova 30C, 821 01 Bratislava, Slovenská republika
IČO:	00687308
registrácia:	občianske združenie zapísané v registri mimovládnych organizácií pod registračným číslom: VVS/1-909/90-91
Konajúca osoba:	Ján Kováčik, prezident Slovenského futbalového zväzu
Bankové spojenie:	Slovenská sporiteľňa, a.s.
IBAN:	SK51 0900 0000 0050 1701 9990
(ďalej len „ SFZ “)	

a

Názov:	ŠK Slovan Bratislava futbal a.s.
Sídlo:	Viktora Tegelhoffa 4, Bratislava 831 04, Slovenská republika
IČO:	35 834 579
registrácia:	obchodná spoločnosť zapísaná v Obchodnom registri Okresného súdu Bratislava I, oddiel: Sro, vložka č.: 2947/B
Bankové spojenie:	Tatra banka, a. s., Kód banky: 1100, Swift kód: TATRSKBX
IBAN:	SK61 1100 0000 0026 2622 4742
(ďalej len „ Partner “)	

SFZ a Partner môžu ďalej byť označení spoločne ako „**Zmluvné strany**“ v príslušnom gramatickom tvare

PREAMBULA

VZHLADOM NA TO, ŽE

SFZ a Únia európskych futbalových zväzov (ďalej len „UEFA“) v rámci programu UEFA HatTrick V realizujú projekt obnovy futbalovej infraštruktúry v regiónoch. UEFA poskytuje prostredníctvom SFZ finančné prostriedky vo výške 1.000.000,- EUR na realizáciu výmeny umelej trávy na ihriskách s umelou trávou, t. j. na dodávku a montáž umelej trávy na ihriskách s umelou trávou (ďalej aj „Projekt“) v desiatich lokalitách v intenciách schválenej Výkonným výborom SFZ dňa 10. marca 2020 s tým, že na výmenu umelej trávy je pre partnera v jednej lokalite alokovaný príspevok vo výške 100.000,- EUR. Partner hradí zostávajúce výdavky projektu výmeny umelého trávniku súvisiace s dodávkou a montážou nového umelého trávniku;

Partner je nájomcom nehnuteľností nachádzajúcim sa v katastrálnom území Nové Mesto, obec Bratislava – m. č. Nové Mesto, okres Bratislava III, so súpisným číslom 14083, postavenej na pozemkoch s parc.č. 11281/1, 11281/31, 11281/32, 11281/40, 11281/41, 11281/48, 11281/51, 11281/52, 11281/57, 11281/58, 11281/59, 11281/60, 11281/61, 11281/64, 11281/66 a 11281/74 zapísanej na liste vlastníctva č. 6564, vedený Okresným úradom Bratislava, katastrálny odbor; zrealizovanej pod stavebným označením „Národný futbalový štadión, parkovanie a doplnkové funkcie – zmena 1, na ul. V. Tegelhoffa 4, Bratislava“ na základe stavebného rozhodnutia č. ÚKaSP 2013/573/Vim-44 vydaného dňa 10.05.2013 stavebným úradom - Mestskou časťou Bratislava – Nové Mesto, so sídlom Junácka 1, 832 91 Bratislava, IČO: 00 603 317, právoplatného dňa 13.06.2013, ktorej užívanie bolo povolené rozhodnutím Mestskej časti Bratislava – Nové Mesto, č. k. 7477/2019/UKSP/HAVK – 56 zo dňa 13.11.2019, ktoré nadobudlo právoplatnosť dňa 03.12.2019 (ďalej aj „Štadión“);

súčasťou Štadiónu je aj ihriskom s umelou trávou, ktoré je určené na účel organizácie športových alebo iných voľno-časových podujatí (ďalej len „Ihrisko“);

Partner ako registrovaný futbalový klub v rámci Slovenského futbalového zväzu je aj hlavným užívateľom Štadióna a Ihriska;

Partner má záujem realizovať projekt výmeny umelej trávy na Ihrisku, pričom Ihrisko má zodpovedať príslušným požiadavkám a predpisom FIFA, UEFA a SFZ pre tréningové futbalové ihriská s umelou trávou;

Zmluvné strany po vzájomnej dohode uzatvárajú túto Zmluvu:

Článok I Predmet Zmluvy

1. Predmetom tejto Zmluvy je úprava práv a povinností Zmluvných strán pri realizácii projektu výmeny umelej trávy na Ihrisku, t.j. dodávka a montáž umelej trávy na Ihrisko.
2. Predmetom tejto Zmluvy je rovnako úprava práv a povinností Zmluvných strán pri realizácii budúcich kontrol oprávnenými subjektami vo veci použitia poskytnutých finančných prostriedkov za podmienok stanovených v tejto Zmluve.
3. Prípravné a pridružené práce (odstránenie a zabezpečenie likvidácie starého trávniku, príprava plánu na montáž umelej trávy, rozšírenie plochy Ihriska, úprava, resp. výmena pôvodných komponentov pôvodného Ihriska, atď.) nie sú hradené zo zdrojov poskytnutých SFZ na tento projekt a nie sú predmetom tejto Zmluvy.

Článok II Poskytnutie finančných prostriedkov

1. SFZ poskytne Partnerovi najneskôr do konca roka 2022 na základe tejto Zmluvy a za splnenia podmienok v nej definovaných finančné prostriedky vo výške 100.000,- EUR (slovom: stotisíc eur).
2. Finančné prostriedky na realizáciu projektu sa poskytnú buď ako:
 - a) refundácia už vynaložených oprávnených výdavkov na účel vymedzený v tejto Zmluve a to do 15 kalendárnych dní odo dňa doručenia kompletných podkladov na úhradu - riadne vystavených faktúr zhotoviteľa s prílohami (najmä súpis vykonaných prác, dodacie listy, preberací protokol) a dokladov o ich úhrade (výpis z bankového účtu partnera, pokladničný doklad) alebo ako,
 - b) priama úhrada neuhradených a riadne vystavených faktúr za realizáciu projektu v súlade s účelom určeným v tejto Zmluve. Partner je povinný predložiť kompletne podklady k úhrade najmenej 15 pracovných dní pred termínom splatnosti faktúr. V prípade, že Partner nepredloží kompletne podklady na úhradu riadne a včas podľa predchádzajúcej vety, poskytovateľ nezodpovedá za úroky z omeškania alebo iné sankcie uplatnené z tohto titulu zo strany zhotoviteľa voči partnerovi. SFZ zašle Partnerovi elektronickými prostriedkami oznámenie o úhrade faktúry zhotoviteľovi najneskôr do 15 kalendárnych dní odo dňa realizácie každej jednotlivej úhrady.
3. Zmluvné strany berú na vedomie, že Partnerovi budú zo strany SFZ poskytnuté prostriedky na realizáciu projektu len v prípade, že Partner:
 - a) má vysporiadané finančné vzťahy so štátnym rozpočtom,
 - b) nie je v konkurze, reštrukturalizácii ani nebol zamietnutý konkurz pre nedostatok majetku,
 - c) neporušil v predchádzajúcich troch rokoch zákaz nelegálneho zamestnávania podľa osobitného predpisu,
 - d) nemá evidované nedoplatky poistného na zdravotné poistenie, sociálne poistenie a príspevkov na starobné dôchodkové sporenie.
4. Zmluvné strany sa dohodli, že Partner preukáže pripravenosť pred podpisom tejto Zmluvy predložením nasledovných dokladov:
 - a) čestným vyhlásením, že má vysporiadané finančné vzťahy so štátnym rozpočtom a potvrdením miestne príslušného správcu dane, nie starším ako tri mesiace ku dňu predloženia, že nemá daňové nedoplatky,
 - b) potvrdením konkurzného súdu nie starším ako tri mesiace ku dňu predloženia, že spĺňa podmienku podľa odseku 3, písm. b) tohto článku Zmluvy,
 - c) potvrdením príslušného inšpektorátu práce nie starším ako tri mesiace ku dňu predloženia, že neporušil zákaz nelegálneho zamestnávania podľa osobitného predpisu,
 - d) potvrdením Sociálnej poisťovne a každej zdravotnej poisťovne nie starším ako tri mesiace ku dňu predloženia.
5. Zmluvné strany sa dohodli, že Partner hodnoverným spôsobom preukáže pripravenosť a najmä reálnosť spolufinancovania projektu pred podpisom tejto Zmluvy písomnosťami, ktoré preukazujú splnenie tejto podmienky.
6. Zmluvné strany sú si vedomé tej skutočnosti, že nárok na poskytnutie finančných prostriedkov vzniká za podmienok ustanovených touto Zmluvou.
7. Partner sa zároveň zaväzuje, že v rámci realizácie projektu bude zodpovedne plniť všetky povinnosti vyplývajúce z uzatvorenej zmluvy o dielo a z vlastných zdrojov zabezpečí financovanie všetkých súvisiacich a vyvolaných prác, ktoré sú nevyhnutné pre realizáciu tak, aby bol projekt podľa zmluvy o dielo riadne, včas a vcelku dokončený.

Článok III

Účel a podmienky poskytnutia finančných prostriedkov

1. Účelom použitia príspevku je náhrada oprávnených výdavkov spojených s výmenou umelej trávy na ihrisku, t.j. dodávka a montáž umelej trávy na ihrisko.
2. Oprávnenými výdavkami sú len výdavky na dodávku a montáž umelého trávniku a s tým súvisiace výdavky na obstaranie majetku.
3. Daň z pridanej hodnoty nie je oprávneným výdavkom, ak má partner nárok na jeho odpočítanie z vlastnej daňovej povinnosti.

Článok IV

Práva a povinnosti zmluvných strán

1. Finančné prostriedky budú poskytované zo strany SFZ výlučne na účely financovania projektu, ktorý zahŕňa dodávku prác a materiálov potrebných na realizáciu projektu. Partner je povinný zabezpečiť a preukázať SFZ využitie finančných prostriedkov nasledovným spôsobom:
 - a) v prípade kontroly využívania finančných prostriedkov, ktoré boli poskytnuté SFZ, sprístupní všetky účtovné doklady vzťahujúce sa na práce a materiál, ktoré budú odo dňa podpisu tejto zmluvy čiastočne hradené z poskytnutých finančných prostriedkov,
 - b) v procese realizácie projektu bude postupovať podľa platných právnych predpisov, najmä zákona č. 343/2015 Z.z. o verejnom obstarávaní a zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov, zákona č. 50/1976 Zb. o územnom plánovaní a stavebnom poriadku v znení neskorších predpisov (stavebný zákon) a v plnej miere zodpovedá za všetky následky (administratívne konania, súdne konania, právoplatne uložené sankcie) vyplývajúce z porušenia predpisov pri realizácii tohto projektu spôsobené Partnerom v súvislosti s plnením jeho povinností podľa tejto zmluvy.
2. Partneri sa zaväzujú, že ihrisko a hracia plocha, ktorá je predmetom projektu, budú po jeho ukončení spĺňať požadované veľkostné parametre. SFZ vyžaduje, aby minimálne rozmery hracej plochy boli 100 x 64 metrov, vzdialenosť hracej plochy od najbližšej prekážky/oplotenia bola minimálne 2 metre od postranných čiar a minimálne 2 metre od bránkových čiar, t. j. minimálne rozmery ihriska budú 104 x 68 metrov. Odporúčané štandardné rozmery ihriska sú 110 x 72 metrov (hracia plocha 105 x 68 metrov).
3. Skutočná plocha výmeny umelého trávniku sa definuje v zmluve o dielo a bude závisieť od požiadaviek Partnera projektu pri súčasnom splnení podmienky o dodržaní minimálnych rozmerov ihriska.
4. Partner sa zaväzuje, že vykoná všetky potrebné právne a iné úkony, aby príslušné rozhodnutie alebo povolenie vyžadované v zmysle platnej legislatívy k začiatku riadneho prevádzkovania ihriska po výmene umelého trávniku v rámci tohto projektu bolo vydané do 9 mesiacov od účinnosti zmluvy o dielo uzavretej so zhotoviteľom. Partner je zároveň povinný bezodkladne informovať SFZ o vydaní tohto rozhodnutia alebo povolenia k prevádzkovaniu.
5. Partner je povinný bezodkladne informovať SFZ o všetkých prípadoch, o ktorých sa dozvie, a ktoré by mohli mať akýkoľvek vplyv na zmenu vlastníctva ihriska. Porušenie zmluvnej povinnosti podľa tohto odseku nezakladá právo SFZ odstúpiť od tejto zmluvy.
6. Partner sa zaväzuje, že počas 8 rokov odo dňa začiatku riadneho prevádzkovania ihriska po výmene umelého trávniku ho bude udržiavať v prevádzkyschopnom stave nijak neobmedzujúcim jeho využitie a bude spĺňať podmienky ustanovené platnými právnymi predpismi v oblasti stavebného práva, predpismi SFZ platnými v čase podpisu tejto Zmluvy a touto zmluvou požadované podmienky. Zmluvné strany berú na vedomie, že prevádzkovanie kultúrnych a iných podujatí na ihrisku nemá za následok porušenie povinnosti v zmysle tohto bodu.

7. Partner sa zaväzuje, že ihrisko (ako aj pozemky pod ihriskom) bude počas 8 rokov odo dňa právoplatnosti kolaudačného rozhodnutia, resp. odo dňa začiatku jeho riadneho prevádzkovania po výmene, využívané na športové podujatia a iné podujatia.
8. Partner umožní vykonávanie kontroly a sledovanie priebehu realizácie projektu a po jeho dokončení kontrolu a dohľad nad dodržiavaním plnenia podmienok a záväzkov podľa tejto zmluvy zo strany SFZ, prípadne iných orgánov určených SFZ alebo oprávnených príslušnými právnymi predpismi a poskytnú SFZ v tejto súvislosti potrebnú súčinnosť.

Partner berie na vedomie, že je v plnej miere zodpovedný za účelné, hospodárne a efektívne použitie finančných prostriedkov a dodržanie príslušných právnych predpisov, napr. zákona č. 431/2002 Z.z. o účtovníctve v znení neskorších predpisov.

Článok V

Dokladovanie účelnosti poskytnutého príspevku

1. Partner sa zaväzuje, že poskytne SFZ všetky podklady potrebné k spracovaniu vyhodnotenia použitia finančných prostriedkov pre UEFA po ukončení projektu, t.j. jeden mesiac odo dňa začiatku riadneho prevádzkovania ihriska po výmene umelého trávnik. V prípade, ak Partner poruší povinnosť podľa predchádzajúcej vety, SFZ sa zaväzuje písomne ho vyzvať na splnenie povinnosti v dodatočne poskytnutej lehote, ktorá nesmie byť kratšia ako 15 dní.
2. Partner v tejto súvislosti predloží SFZ najmä:
 - a) zmluvu o dielo uzatvorenú so zhotoviteľom,
 - b) riadne vystavené faktúry zhotoviteľa s prílohami (súpis prác, odovzdávací a preberací protokol, dodacie listy, atď.), ktoré boli čiastočne alebo plne hrazené z prostriedkov SFZ poskytnutých na tento projekt,
 - c) doklady o úhrade faktúr od zhotoviteľa, ak prostriedky SFZ boli použité na refundáciu (výpis z bankového účtu, pokladničný doklad),
 - d) fotodokumentáciu v elektronickej podobe, ktorá dokladuje stav ihriska pred začiatkom realizácie projektu a po jeho ukončení v čase začiatku jeho riadneho prevádzkovania,
 - e) príslušné rozhodnutie alebo povolenie vyžadované v zmysle platnej legislatívy k začiatku riadneho prevádzkovania ihriska po výmene umelého trávnik v rámci tohto projektu,
 - f) ďalšie dokumenty, ktoré budú požadované zo strany SFZ alebo UEFA v termíne určenom SFZ.

Článok VI

Záverečné ustanovenia

1. Táto Zmluva sa riadi a vykladá podľa právnych predpisov Slovenskej republiky. Zmluvné strany sa výslovne dohodli na voľbe pôsobnosti Obchodného zákonníka.
2. Trvanie tejto zmluvy sa skončí
 - a) uplynutím doby 8 rokov odo dňa nadobudnutia právoplatnosti príslušného rozhodnutia alebo povolenia vyžadovaného v zmysle platnej legislatívy k začiatku riadneho prevádzkovaniu ihriska po výmene umelého trávnik v rámci tohto projektu alebo
 - b) dohodou Zmluvných strán alebo
 - c) odstúpením od tejto zmluvy z dôvodov podľa ods. 3 a 4.
3. Zmluvné strany sa dohodli, že SFZ je oprávnený odstúpiť od tejto zmluvy v prípade, ak Partner v súvislosti s realizáciou projektu:
 - a) nedodrží ustanovenia zákona č. 50/1976 Zb. o územnom plánovaní a stavebnom poriadku,
 - b) opakovane neumožní SFZ vykonávanie kontroly a sledovanie priebehu realizácie projektu a po jeho dokončení kontrolu a dohľad nad dodržiavaním plnenia podmienok a záväzkov podľa tejto zmluvy zo strany SFZ, prípadne iných orgánov určených SFZ alebo

oprávnených príslušnými právnymi predpismi a neposkytne SFZ v tejto súvislosti potrebnú súčinnosť alebo

c) závažným spôsobom poruší ustanovenia tejto Zmluvy.

4. Partner je oprávnený od tejto Zmluvy odstúpiť v prípade, ak z akéhokoľvek dôvodu, ktorého zavinenie nemožno pričítať Partnerovi, nebude môcť splniť povinnosť realizovať projekt, resp. jeho časť.
5. Akýkoľvek spor medzi Zmluvnými stranami súvisiaci s touto Zmluvou, s plnením podľa tejto Zmluvy alebo s výkladom tejto Zmluvy bude predložený na rozhodnutie príslušnému súdu v Slovenskej republike podľa právneho poriadku Slovenskej republiky.
6. Táto Zmluva sa uzatvára na dobu určitú a nadobúda platnosť dňom jej podpisu Zmluvnými stranami a účinnosť dňom nasledujúcim po dni zverejnenia na webovom sídle Partnera.
7. Túto Zmluvu je možné meniť iba písomným dodatkom k tejto Zmluve podpísaným Zmluvnými stranami.
8. Pokiaľ ktorékoľvek ustanovenie tejto Zmluvy bude neplatné alebo nevykonateľné, na takéto ustanovenie (v rozsahu jeho neplatnosti alebo nevykonateľnosti) sa nebude prihliadať a bude považované za neobsiahnuté v tejto zmluve, avšak bez vplyvu na platnosť a vykonateľnosť zvyšných ustanovení tejto zmluvy. V takomto prípade sú Zmluvné strany povinné vynaložiť všetko primerané úsilie na to, aby ihneď nahradili neplatné alebo nevykonateľné ustanovenie platným a vykonateľným náhradným ustanovením, ktorého zmysel bude čo možno najbližší zamýšľanému významu neplatného alebo nevykonateľného ustanovenia a vôle zmluvných strán.
9. Táto Zmluva sa vyhotovuje v dvoch (2) rovnopisoch v slovenskom jazyku. Každá Zmluvná strana si ponechá jeden rovnopis.
10. Zmluvné strany vyhlasujú, že sú plne spôsobilé na právne úkony, že text tejto Zmluvy je určitým a zrozumiteľným vyjadrením ich vážnej a slobodnej vôle, aby boli ňou viazané. Ďalej vyhlasujú, že si túto zmluvu pred jej podpísaním prečítali, tejto v celom rozsahu porozumeli a na znak súhlasu s jej obsahom k nej pripájajú vlastnoručné podpisy osôb oprávnených konať v mene Zmluvných strán.

V Bratislave, dňa 20.10.2022

V Bratislave, dňa 20.10.2022